

## FLYERS PRINTING

Ta print flyer rapido  
y full color y sizenan  
popular  
A5 - A6 - A4 / Minimo  
1000x  
Prijsnan competitivo

## STARMAX PRINTING

Whatsapp: 7390101 / 7488280



Diabierna 27 Januari 2017 -Edicion-10 Vol.2169 Sta.Cruz #110

Tel: 585-9500 Fax:585-0951 - E-mail: solodipueblo@gmail.com

1.50

## URATACA CENTER

Diabierna 27:

Balchi Pisca, Aroz,  
Banana & Pan Bati

Tel: 585-5212

# PARLAMENTARIONAN DI MEP PRESENTE NA ACTO PROTOCOLARIO PA DIA DI BETICO



**Den union cu curashi y  
determinacion nos por logra  
cosnan grandi pa nos Pais**

Diarazon ultimo nos a celebra Dia di Betico

**RIU Palace Antillas a invita miembronan di  
prensa pa un tour den e prestigioso hotel**



**Mucha di 10 aña a core bay  
sconde, na momento cu  
atracadornan a drenta su cas**

**Hobennan antisocial a  
asalta cabayero na Playa**



**MEP  
creciendo  
den**

**comunidad!**



# OPINION



## ABO KIER VOTA PA TWEEDE KAMER HULANDES ? AMI SI, NO!

Ora lesa den prensa con un Parlamentario di Aruba ta haci tur loke e por pa tur Hulandes na Aruba( loke kier meen nos , e Arubianonan, tambe) por vota pa Tweede Kamer di Hulanda (= Parlamento di Hulanda) , nos mester puntra e Parlamentario ey ki dia nos a dune permiso pa tuma un acción asina. Acaso esey tabata un punto di campaña cu el'a usa den elección pasa? Si e contesta ta SI, anto e Parlamentario ey mester pidi Hoofdstembureau inform'e , por si en caso el'a lubida, cuanto voto el'a haya y después e saca su conclusion si e cantidad di voto ey ta hustifica un acción asina drástico.

### Pakico cuestiona un accion drástico asina?

Pasobra ta lógico conclui cu si votadornan na Aruba den futuro por vota pa Parlamento di Hulanda , e votadornan na Hulanda tambe lo por exigi den futuro pa vota pa Parlamento di Aruba. Tur hende cu dos dede di sinti ta comprende cu finalmente e Parlamentario ey ta hincando Aruba full den/bao Hulanda SIN PUNTRA PUEBLO NADA.

Si e Parlamentario ey kier logra pa Parlamento di Aruba tin algo di bisa

y dicidi riba "Rijkswetten" (leynan di Reino Hulandes) y otro decisionnan di Gobierno Hulandes, cu ta toca Aruba, anto e Parlamentario ey mester LUCHA pa cambianan cu ta duna Parlamento di Aruba e poder pa dicidi riba tur sorto di Ley- y Tratadonan cu ta bira aplicabel pa Aruba. Lucha pa NO laga e decisionnan ey den man di politiconan di Hulanda so pero exigi cu ta Parlamento di Aruba, politiconan di Aruba, mester dicidi riba tur ley cu tin cu bira aplicabel pa Aruba.

Ta bisto pa esunan cu kier mira, con politiconan na St. Eustatius ta protesta contra e status nobo bao Hulanda ( cu awor ta dicidi tur cos na St. Eustatius ); con pueblo di Boneiro tambe ta protesta contra e poder di Hulanda na Boneiro den e status nobo bao Hulanda, ora e carácter di Boneiro ta wordo cambia pa un "dorp" Hulandes.

Si ta e dirección ey e Parlamentario ey y otro politiconan na Aruba kier hiba Aruba anto ata un bon oportunidad pa den campaña pa elección 2017 bisa pueblo . Cada partido político cu kier participa na elección 2017 ta obliga , teniendo cuenta cu desaroyonan den Reino Hulandes, pa splica pueblo den campaña, na placa chikito, ki status nan kier pa Aruba den Reino Hulandes den futuro. No por haci cambio, directo of indirecto, den e status di Aruba den Reino Hulandes sin bisa/ puntra e pueblo di Aruba.

## Departamento di Salud Publico (DVG) ta sigui cu Encuesta di Salud (GOA)



Departamento di Salud Publico (DVG) ta continua cu e encuesta nacional di salud. Na 2016 a conduci e encuesta aki for di 12 November te cu 16 di December y pa motibo cu no a logra yega na tur e adresnan selecta, a keda falta algun encuesta pa asina por cumpli cu e meta final di e encuesta aki. P'esey DVG a dicidi di sigui bishita adresnan pa haya informacion relaciona cu e Encuesta di Salud.

Esaki lo sosode desde diasabra awor dia 28 di Januari te cu 15 di Februari 2017. Adresnan den seis distrito/ area of zona lo por ricibi bishita di un encuestado. Nan lo tin un T-shirt y badge cu nan potret, number y emblema di GOA riba dje firma door di director di DVG. DVG ta spera di por sigui ricibi cooperacion di comunidad pa cu e Encuesta di Salud.

## Mucha di 10 aña a core bay sconde, na momento cu atracadornan a drenta su cas



Diahuebs atardi den careda di 5:30 dos atracador aparentemente Venezolano a drenta un apartamento na Bubali, caminda un mucha di 10 aña so tabata presente e momento ey. E mucha a reacciona hopi liher y a pasa man pa su cacho y a core bay sconde den kamber. Segun e mucha nan a papia Papiamento y Spaño.

Tambe e mucha a logra waak un cu un cuchiu y nan tabata bisti na preto. Nan lo tabata busca algo y no ta conoci kico nan a bay cune, e lugar tabata



tur reboltea.

Segun otro informacion, e dos tiponan a bandona e area ariba un brommer.

Slachtofferhulp y demas instancia a ser poni na altura.



**Parlamentario di MEP, mr. Xiomara Maduro:**

# Den union cu curashi y determinacion nos por logra cosnan grandi pa nos Pais

## Diarazon ultimo nos a celebra Dia di Betico

Un dia den cual nos a para keto pa recorda tur locual Betico Croes a haci pa nos Pueblo y nos Pais. Nos Hinmo, nos Bandera, nos Ortografia, nos Moneda, tur ta danki na e esfuerzo grandi di Betico Croes. E legado cu Betico a laga atras ta di aprecia.

Importante ta cu Betico a demostra nos cu den union cu curashi y determinacion nos por logra cosnan grandi pa nos Pais. Como un bon Arubiano nos no por laga e legado di Betico aki bay perdi sin mas.

Ban sigui su ehempel y ban tuma e curashi pa forma un union na nos Pais pa percura pa Betico y tur esnan cu a yude, nan esfuerzonan no wordo lubida of bay perdi. Tempo ta pasa y cosnan ta cambia, pero nos mester tin e determinacion pa percura pa e legado di Betico keda bibo den e curazon y mente di nos Pueblo.



## Hombenan sospechoso dilanti supermercado a resulta di ta ilegal

Diarazon, pa mas of menos 3'or y 40 di atardi, polis a topa cu dos homber dilanti di Ting Wei Supermarket kendenan tabata comportando sospechoso, manera cu nan tabata manera vigila e lugar. Polis a acerca e dos personanan y a puntra kico nan tabata haciendo ey. E storia di e hombernan no tabata cuadra y na momento di pidi pa dato, un di e hombernan no por a mostra ningun identificacion. E sospechoso HGAG a wordo deteni riba sospecho di kibra ley di admision y expulsion y a wordo hiba warda di Shaba. E sospechoso a wordo presenta dilanti di fiscal auxiliar, caminda despues el 'a keda encarcela pa mas investigacion. Central a wordo poni na altura.

## Auto a cay den awa na Mangel Halto

Diarazon, pa mas of menos 4'or y 55 di atardi, for di warda patruya a wordo dirigi pa Spaans Lagoenweg caminda un auto a cay den lama. Na altura di un adres den dicho caya, por a mira un Chevrolet Cavalier cora den lama. Un di e testigonan a declara cu e chauffeur, hunto cu dos dama tabata coriendo direccion nort. Patruya a bay controla den vecindario y na altura di Ohmstraat, a bin topa cu un ambulance. Den e ambulance polis a topa cu e chauffeur y e pasaheronan di dicho auto. Polis a tuma declaracion di e chauffeur. E personanan a wordo hiba hospital pa tratamento medico avanza. E takelwagen di Nagico a saca e auto for di lama y hib'e na warda di Balashi. Central a wordo poni na altura.

## Cuater wiel y un sienta di bicicleta horta for di hotel

Diarazon, pa mas of menos 8'or y 45 di mainta, un melding a drenta na Strandpolitie pa un caso di ladronia na un Low Rise Hotel. Patruya a bay na e sitio y a tuma keho di e turista CDW. El'a splica cu 4 wiel y un sienta

di bicicleta a wordo horta. Patruya a controla si tin un sistema di seguridad, pero sin resultado. Central a wordo poni na altura. Cuatro riem di e marca Cannondale y un sienta preto di bicicleta a wordo horta

## Ta huur un espacio comercial na Sta. Cruz.



**25 m2. Ta inclui equipo di aircó**

**Afl. 950.00 pa luna.**

**Bon pa oficina, tienda chikito,**

**Pa informacion yama 739-0101**



# Hobennan antisocial a asalta cabayero na Playa



Dia di Betico anochi pa bay su cas a wordo  
laat algo pasa di 11:30 asalta. Esaki a tuma  
un cabayero canando lugar den area di e bar

Roxden.

Segun e cabayero e  
tabata canando y dado  
momento a presenta  
cuatro hoben. Nan a  
exigi su persona su

pertenencianan. Un  
dama eybanda cu a wak  
loke a pasa a reacciona  
y avisa polis mesora.  
Despues di keda warda  
banda di caminda basta  
rato, un patruya a pasa y

el'a bisa nan kico a pasa.  
Na final di e conversacion  
na auto di polis, por a  
waak e cabayero a sigui  
su caminda pa cas, pero  
sin cartera y algun cos  
mas.

**TUR CORTE  
TUR ESTILO PA DAMAS  
Y CABAYERO AFL25.00**

*Carnaval Make-up*  
**afl. 75**  
*Special pa 4 parada*

**Special pa CARNIVAL**

**Carnaval Special**  
Package Make-up & hairdo afls.125  
Make-up & hairdo Longhair afls.135  
MANICURE Y PEDICURE AFL50.00  
DIALUNA PA DIAHUEBS

RICIBI BO BANJO DI CREMA  
COMPLETAMENTE GRATIS  
Y PUNTRA PA NOS SPECIAL  
BRUID Y TUR OCACION  
PROFESSIONAL MAKE UP,  
SERVICIO DI WAX Y KERATINA

 Awg.125.00	 Awg.55.00	 Awg.85.00	 Awg.60.00	 Awg.85.00
	 Awg.45.00		 Awg.60.00	

PLUS SIZE CASUAL CHIC STYLES !

**TRASH**



# Lider di MEP, Evelyn Wever-Croes: Tocante tantísimo amputacion di pia **KEDA SIN HACI NADA, NO TA UN OPCION** MEP tin e solucion!



Lider di MEP, mr. Evelyn Wever-Croes a duna di conoce cu e cantidad di amputacion di pia cu ta tuma lugar na Aruba ta haltísimo. "Berdad nos tin problema serio cu diabetes na Aruba, pero nos cuido pa pacientnan cu herida na pia tambe ta laga di desea. Aki mi NO ta referi na wondenpoli, pasobra nos wondenpoli na Hospital ta un di e mihornan den region.

Aki mi ta referi na e hecho cu ya pa mas di 4 aña nos NO tin un hyperbaric tank den uso na Aruba. Cu e tanki aki por duna tratamento na herida na pia y asina evita amputacion. Ademá cu por trata otro malezanan y por mehora calidad di bida di pacientnan cu cancer. E tanki aki ta un necesidad pa por atende turistanan cu haya accidente durante buceo y tanten cu nos no tin'e, Aruba ta core un riesgo grandi si un turista haya accidente y no por wordo trata.

E siman aki nos a haya presentacion di e Hyperbaric Chamber Foundation den Parlamento, cu a informa nos cu ya pa dos aña caba nan tin un tanki hyperbarico na Aruba pero cu Gobierno y AZV ta NENGA di haci

uso di dje. AZV ta prefera di manda pacientnan den exterior pa tratamento cu ta costa mas di 1 milyon florin pa aña. E fundacion a hasta ofrece Hospital pa cumpra e tanki pa 180 mil dollar, pero ni asina ningun hende a muestra interes. Mi ta puntra mi mes, kico gobierno ta warda? Con gobierno por sinta man cruza, sabiendo cu tin un solucion na Aruba cu por scapa hopi pia di wordo amputa. Y riba dje, un solucion cu lo evita costo haltó di AZV!

## MEP tin e solucion

Ami no por imaginami cu mientras cu nos por evita cu e 3 of 4 pianan lo wordo amputa otro siman, nos no ta haci nada. Pesey mi ta exige di gobierno y di AZV cu nan actua awor y asina evita cu mas pia ta wordo amputa innecesariamente.

Pone e hyperbaric tank cu tin na Aruba den uso inmediatamente y pensa riba con pa amplia e facilidadnan den futuro. Den esaki e planes di hospital pa bin cu un hyperbaric chamber den futuro por wordo ehecuta. Pero pa awor nos mester di un tanki urgentemente. Una ez cu MEP ta den gobierno, esaki lo haya prioridad!



Pasobra nos hendenan merece mihor y nos diabeticonan merece un mihor cuido di salud ora ta traha herida na pia. Mi lo no descansa te ora esaki bira un realidad", mr. Evelyn Wever-Croes a duna di conoce.

## TA BUSCA

En conexion cu preparacion pa inicia trabou nan di Rehabilitacion di "CITGO Aruba Refinery" nos mester di e siguiente ofishinan pa cuminsa February 6, 2017:



### Ta busca:

- 1<sup>st</sup> Class Welders – 2
- Fabricators – 2
- Pipefitters – 4
- Firewatches – 2
- Safety Man – 1
- Supervisor – 1

Preferiblemente ex - trahadornan di Oduber Contractor mes.

Por pasa personalmente na oficina na Bernhardstraat 267 of Email: [info@odubercontractor.com](mailto:info@odubercontractor.com)



## Gerencia di Departamento di Impuesto

# Por acudi na Oficina di gobierno na Noord pa yena e formulario di inkomstenbelasting 2015

**Lo duna ayudo te cu dia 31 di januari**

Departamento di Impuesto ta recorda su clientenan cu e campaña pa brinda asistencia pa cu yenamento di e formulario di declaracion (aangiftebiljet) di inkomstenbelasting 2015 ta continua e siman aki y ta sigui te cu dia 31 di Januari. Tur cliente cu ta cumpli cu e condicionnan pa ricibi ayudo ta bon bini. Acudi awor, no tin mester di haci un cita.

Kendenan por participa?

1. Tur persona soltero cu tin un entrada bruto di no mas cu Afl. 75.000,-;

2. Tur persona casa cu – hunto - tin entrada bruto di no mas cu Afl. 150.000,-.

No por brinda ayudo na esnan cu tin un empresa propio of cu ta traha riba nan mes.

Na unda lo duna ayudo?

Fecha Sitio Orario : 23 Januari 2017 – 31 Januari 2017 (no ta duna ayudo riba diasabra)

MFA Noord 8:00 am - 12:00 / 1:15 pm – 4:00 pm

Trece documento

Departamento di Impuesto ta pidi su clientenan pa trece e formulario di declaracion hunto cu tur comprobante necesario relaciona cu entrada y gasto, tanto na Aruba como den exterior.

## Polis a gara trahador ilegal den edificio na Punta Brabo

Diarazon, pa mas of menos 11'or di mainta, Central a dirigi patruya Noord na Punta Brabo, caminda un alarma a bay on. Polis a topa na e sitio cu un pick up blanco tras di e edificio. Den e di dos piso un homber a bin pafor y a indica cu e yama A.H.. El'a declara cu e ta trahando pa e doño di e edificio, un dama W. El'a sigui splica cu e, hunto cu un otro persona, ta haciendo algun trabao.

Polis a bay controla, pero no a topa ningun hende riba e di dos piso. Solamente nan a bin haya un telefon celular. Tabata tin

dos kamber cu tabata na lock y a lanta e sospecho cerca e agentenan cu e homber cu tabata trahando, tabata ilegal y a bay sconde den un di e kambenan. Ora cu e doño a yega na e sitio, e homber a bin for di un di e kambenan. A bin resulta cu e ta un tal F.J.C.C. di Venezuela. El'a wordo paga pa Guarda Nos Costa. A sigui controla rond, pero no a topa cu nada particular.

Segun A.H. e no sa ken tin cu bin paga e alarma. Central a wordo poni na altura.



**Santa Cruz**  
**BARBERSHOP**  
New York, NY • Tel: 347-4791  
Tel: 609-6873 • Tel: 592-1580



**La Plaza** del  
**Corte & Butique**



## Maduro Heavy Eq.N.V.

Piedra #5/ #6-Grijs-Tur tipo di Santo

Coba Pos-Fundeshi-Haci Tereno Limpi

**Puntra pa Special di Luna**

Tel: 5851708/

Cel: 5931608/5943207/5620331

Email: mheqnv@hotmail.com



### Un Mainta Diferente

Top 95

Lyonel Dirksz



Tur dialuna pa dibierna di 9er di mainta pa 12er

### Un Mainta Diferente

Pa alegra bo mainta cu motivacion, salud, noticia, farandula, humor, musica, hopi premio y topiconan intresante.



## Problema amoroso a caba na hincamento den Betonicastraat

Diarazon, pa mas of menos 8'or y 45 di anochi, Central a dirigi patruya pa un adres den Betonicastraat pa un pelea. Na e sitio a papia cu e dama Z., kende a declara cu e amante di su casa a hink'e y a laga polis mira e heridanan.

Su casa tabata tin e otro muher wanta. Ora cu patruya a cana den cura, e casa di Z., e homber L. a coy e cuchiu di e muher y a tira esaki over di e cura. Polis a detene e muher W. pa motibo di maltrato cu un arma. Polis a puntra e homber, kende a duna su nomber como L., unda e cuchiu ta. El' a declara cu e no sa unda e cuchiu ta. Riba e vloer tabata tin rastro di sanger. Patruya a puntre dicon el' a tira e cuchiu afor, cual e no por a contesta. W. tabata tin un hinka na su pia.

E testigo a declara na polis cu el' a mira L. benta e cuchiu awor, despues cu W. tabata purba di convence pa laga e cuchiu los. Ora cu polis a bin, el' a laga e cuchiu los. Esaki no ta prome biaha cu polis ta bay na e adres aki pa W.

El' a wordo haya na mas cu un ocasion door di polis na e adres aki. W. tabata tin un relacion amoroso di 13 aña cu L. y Z. sa di e relacion aki. Z. no kier pa e muhe ta na e cas. Alavez e no kier pa w. molestie mas. E cuchiu a wordo tuma den beslag pa mas investigacion. E caso a wordo pasa na e recherche di San Nicolas. Ambulance a hiba e victima na hospital pa tratamento medico avanza. Slachtofferhulp a wordo poni na altura.

## PUEBLO A HAÑA SU PEN BEK

Pa kualkier informacion  
solodipueblo@gmail.com  
of  
☎ 585-9500

Rindiendo homenahe y pa preserva e memoria di Betico Croes:

## PRODUCCION "NOS BETICO" DIABIerna 27 DI JANUARI NA CANAL 22 PA 9:00 PM

Relaciona cu e Celebracion Dia di Betico, pueblo di Aruba ta wordo invita pa sintoniza awe DIABIerna pa 9'or na Canal 22, e tercer y cuarto capitulo di e produccion "Nos Betico", despues cu diamars y diarazon e promer dos capitulonon.

"Nos Betico" ta un serie di 4 documentario di una ora, produci cu hopi amor y orguyo pa preserva y promove e memoria y lucha di Gilberto François "Betico" Croes, Tata di Nos Libertad, autor di nos Status Aparte. Den pasado algun documentario a wordo produci riba e lucha di Betico cual sigur ta contribui na informa y educa nos Pueblo.

E produccion aki a concentra riba algun persona cu a convivi den diferente forma e lucha sagrado di Betico pa nos logra nos libertad y cu practicamente nunca no a bini riba pantaya pa comparti nan experiencia. E produccion aki tabata posibel danki na participacion di e invitadonan e.o. Amigo-, Sostenedor, Alumno y Consehero. Sr. Gasper



Boekhoudt, sra. Grace Koolman, sr. Salomon Fingal, sra. Ofelia Paris-Wever, sr. Lenny Denz, Pareha sr. Ovi Henriquez y sra. Elvia Henriquez-Maduro, sr. Alfonso Jimenez, sr. Wiegel Terweeme, sr. Gregorio Wolf, sr. Armando Lampe, Pareha sr. Joe Rasmijn y sra. Lucia Rasmijn-Arends, sr. Felix Flanegien y sr. Enrique Werleman.

Un danki special ta bay na Aruba Ports Authority NV, Arubabank NV,

Quality Chiropractic Clinic, Partido MEP, Sindicato TOPA, Sociale Verzekeringsbank SVb, Radio Bo Guia 88.9FM y Canal 22 cu a patroniza e produccion "NOS BETICO". Ademas na tur otronan cu yuda pa e produccion aki por a wordo realiza. Cu cooperacion di Canal 22, e 4 capitulonon lo wordo ripiti despues di e ultimo capitulo.

Un bez mas hopi danki di parti e productornan Mimi Koolman-Rossel y Junior Arends.



**PDV Paint Depot**  
MON-FRI : 8:00-6:30  
SAT : 8:00-5:00

☎ 585 0500

### *Dia di Betico Week Special*

# 35% OFF

## ALL PAINTS




🏠 Cumana #1 (dilanti Cliffix)
🌐 <https://www.facebook.com/ppgpaintaruba>



# RIU Palace Antillas a invita miembronan di prensa pa un tour den e prestigioso hotel

## *Miembronan di prensa a disfruta di un one night stay*



Siman pasa diasabra varios miembro di prensa ariba un invitacion special di RIU Palace Antillas a check inn pa one night stay na e prestigioso hotel aki pa cera conoci mas di cerca cu e precioso cadena internacional RIU.

Kamernan tabata prepara masha romantico mes cu rosanen corra y

champagne y chuculati, pa welkom tur miembro di prensa. Mesun anochi General Manager Juan Blanco y sales manager Shari Sield a meet den lobby cu e grupo aki y a welcome tur hende na e hotel y a haci un mini tour pa conoce e joya di propiedad aki, cu a termina den Rimini Restaurant den main



lobby. Aki e F&B manager Justin Carson y assistant GM, Alison Briesen a join e grupo y hostnan atento, ricibiendo cada invitado y host Freddy Molina cu tin 40 aña trahando na e resort aki.

Den un ambiente super agradabel miembronan di prensa a disfruta di un excelente dinner prepara special den diferente mini dishes pa try out e diferente platonan cu ta wordo prepara y un variacion grandi di super dushi dessert.

Despues por a sigui disfruta di e show den e teatro, sigui pa disotheque Pacha, cu bon musica.

Su siguiente dia un breakfast bufette amplio y lunch sabroso.

Miembronan di prensa a keda impresiona cu e excelente y bon servicio di RIU Palace Antillas, gradiciendo RIU pa e invitacion aki.

Actualmente tin un special daypass pa local di USD 95 te cu dia 29 di Januari proximo, valido di 10:00am te cu 10:00pm. Mester agrega cu RIU Palace Antillas ta solamente pa adulto y RIU Palace Aruba si ta pa henter famia.





# Reynan di tumba cu Top 95 FM



**DESIGN & PRINTING**  
Para tur bo necesidadnan personal y comercial

**Nos ta imprimi  
Flyer - Posters  
pa bo**

**Servicio rapido  
na mihor prijs**

**STAR PRINTING**  
Contact Milton Jones na Cel:  
6307197 - 739 0101  
E-mail: starprintingaruba7@gmail.com

OFFSET & DIGITAL PRINTING

**KFC**  
@KFCALV

**Family Feast**

**AWG. 50.00**

- 10 pida galiña
- 1 boter di Pepsi di 2L
- 5 sides chikito di bo gusto
- 1 tas pa haci compras

Tanten cu tin den stock

**KFC**

**SAN NICOLAS SANTA CRUZ  
ORANJESTAD PALM BEACH**

**KFC** **It's finger lickin' good**



# Unidad Canino di KIA ta huramenta

*Awor nan por ehecuta nan trabao den y p'afor di e murayanan di KIA*



Recientemente e Unidad Canino (K9) di KIA a huramenta como buitengewoon agent dunando e team special mas peso. Cu e acto aki awor e team canino lo por actua den e murayanan y p'afor di e murayanan di Aruba su instituto coreccional. E team aki a wordo forma tres aña pasa pero solamente por a actua den KIA, centro orthopedagogico y centro Colorado mirando cu nan

no tabata tin e educacion y training oficial pa por actua p'afor di e murayanan di KIA. Mirando con efectivo e unidad aki ta pa controla y mantene ordo a dicidi di formaliza nan status y despues di a sigui e trainingnan necesario awor nan por expande nan trabaoan sosteniendo diferente departamentonan cu ta resorta bao di husticia. "Awe mainta nos tin cerca nos e unidad K9 di KIA pa



Continuacion Pag.12

asina nan por huramenta como buitengewoon agent van politie. Esaki ta significa cu nan tin un posicion special como ambtenaar cu ta duna nan e posibilidad di -- banda di e trabaoan di control cu nan ta haci caba -- nan por traha procesverbaal tambe na momento cu nan constata cierto cosnan cu no ta na ordo," Minister di Husticia, Arthur Dowers ta elabora. E ta sigui splica cu tin biaha nan ta lista den prison y hopi biaha ta constata cu tin productonan ilegal den e celnan, manera droga, anto e ora nan mes por traha e procesverbaaln pa esaki.

E unidad aki a sigui un educacion loke significa cu nan a prepara y train... "y nan tur a logra pasa esaki exitosamente y p'esey awe nan por huramenta pa asina nan por haci e trabao den un forma mas profesional," e mandatario ta agrega. E ta un team cu a crece den e ultimo añanan y desaroya den prison. "E

trabao cu nan a bin ta haciendo ta di un nivel hopi haltu y mi ta hopi contento cu awe nos por integra e team profesional aki den e sistema di husticia," Minister Dowers ta bisa. E unidad K9 ta lidera pa un agente policial cu ya tin su rango y no mester a huramente hunto cu e otroan. E team ta forma parti di e riot team di prison. "Nos tin un riot team bon prepara cu e trainingnan necesario y nos ta evaluando si por bin cu gruponan nobo," Minister ta duna di conoce.

E ta agrega cu tur hende cu ta traha den prison ta drenta un proceso di training. E ta sigui splica cu aña pasa a introduci un plan di training pa tur cu ta traha na prison. E siman aki nan ta cuminsa cu diferente training y na luna di maart ta premira cu lo finalisa e proceso di busca mas hende pa traha na KIA unda cu lo recluta personal nobo pa bay traha den prison. "Nan lo haya e educacion y training pa

asina nan por drenta e ramo di trabao aki. Lo mira un par di cambio den e training unda ta cuminsa cu un educacion basico pa despues mira si ta bay direccion di seguridad of traha den prison mes y tambe lo duna bijscholing pa esnan cu tin un tempo caba ta trahando den prison," e mandatario ta elabora. E cachonan aki tin diferente funcion. Tin cacho cu ta bay den prison pa busca droga, tin cacho cu ta busca celular y tin cacho cu ta patruya... "nan ta mas pa na momento cu tin un riot unda bo ta usa nan mas. No ta asina cu e cacho ta drenta prison y haci'bo nada. Si abo mes lanta contra e autoridad den prison bo por haya'bo confronta cu e cachonan aki. Pero e otro cachonan cu ta traha regularmente den prison ta esunnan cu ta busca droga y celular den e celnan como tambe cerca e bishitante y te hasta e personal. E ta un agregacion hopi valioso pa reduci e riesgonan y evita contrabando den prison."



## Situacion peligroso na Madiki: Bala a cay den Madiki

Dia Betico anochi laat den careda di 11:25 varios zonido di tiro tabata wordo scucha den Madiki. Varios unidad di polis a cuminsa bay e direccion caminda e informacionnan tabata drenta.

nos a yega di wak den pasado caba, caminda cu si no resolve e caso na tempo y detene esnan cu a tira, bo lo por haya bo cu un scenario caminda cu morto lo por cay un ora pa otro.



Polis a bin topa cu un Alteza y su ocupante. El'a conta cu un rato prome na altura di Roxden el'a wak e KIA RIO color cora. Despues di algun minuut e KIA RIO aki ta tira mas di 10 biaha ariba e Alteza na altura di Anglo Kleuterschool. Polis por wak e ora como tres impacto di bala.

Despues polis a bayna un otra area no mucho leu di Madiki 31. Aki e Kia Rio posiblemente tabata scondi banda di un cas bandona y na momento cu e Alteza a pasa, nan a los e tironan. Por a wak varios huls.

Ta papia di un arma automatico of semi automatico. Departamento Forensico di polis mester a presenta tanto na Madiki 31 unda e Alteza a bay para y na e otro sitio caminda e Kia Rio tabata scondi y a los a e tironan.

Takelwagen tambe a presenta pa asina bay cu e Alteza pa por haci mas investigacion.

E pregunta ta awor, kico ta e motibo cu esnan den e Kia Rio color cora a tira no 1 biaha pero mas di 10 biaha ariba e Alteza aki?

Situacionnan asina aki

**百福凝聚，如意吉祥。**  
**Happy Chinese New Year**

All of us at RBC® wish you a prosperous Year of the Rooster.

[rbc.com/caribbean](http://rbc.com/caribbean)

**It's All About You**

**Royal Bank**

©/TM Trademark(s) of Royal Bank of Canada. RBC and Royal Bank are registered trademarks of Royal Bank of Canada.



Continuacion din Pag.10



Director di KIA, sr. Rocco Tjon ta uni su mes na e sentimentonan di Minister di Husticia y ta bisa cu fuera di por mira personal di KIA dal un stap dilanti den nan carera e unidad K9 ta uno hopi importante pa Aruba su instituto correccional. "Esaki pensando riba proyectonan p'afor pa detenidonan unda e team aki por tene bista mehor riba e detenidonan door di e team aki," e ta agrega.

E ta sigui bisa cu e ta haci posibel pa KIA como organizacion por ta mas dinamico y asina haci'e posibel pa detenidonan por realmente integra bek den comunidad den un bon forma.

"K9 y IBT (interne bijstands team) ta dos unidadnan cu practicamente den un prison lo no por opera efectivamente sin nan awendia y p'esey ta wak e unidadnan aki den tur prisonnan rond mundo. E ta percura pa un prison ta mas sigur pa e detenidonan como tambe e personal," e ta splica.

Tin hopi desaroyo na caminda e director di KIA ta bisa. "Aña pasa nos a cera cu un congreso presentando un plan di maneho nobo. Loke a tuma lugar awe ta parti di e plan y door di e huramentacion ta bay haci posibel cu e aña aki por cuminsa realmente cu proyectonan p'afor y sigui cu inovacion den prison," e ta bisa determina.

Sr. Dick van Leenen tambe ta sinti cu e dia aki ta uno hopi special pa e sistema hudicial mirando cu un team hopi special awor ta forma un parti integral.

"Un team cu ta activo tres aña caba den instituto KIA, centro orthopedagogico y Centro Colorado y nan a traha a base di e reglanan di cas," e ta splica.

Pa haci posibel cu e team aki por funciona p'afo di e insitutonan aki nan a sigui e educacion di buitengewoon agent van politie y awe nan ta keda huramenta. E team ya caba ta haciendo un bon trabao den e murayanan di KIA. "E siman cu a pasa a revisa aña 2016 y por ripara cu na 2015 e cachonan a drenta den accion 109 biaha y den 2016 e cifra aki tabata 111 biaha pa controla y pone ordo, den razia y transporte. Pero tur esaki den e murayanan pasobra cu nan no por a traha p'afo di e murayanan di KIA. Danki na e acto di awe nan por fungi p'afor y por haci transporte p'afor," Dick van Leenen ta bisa.

E ta conclui bisando cu tur hende sa e situacion den KIA y mester remarca cu hopi a wordo poni bao control den e ultimo añanan danki na e team aki. "Na momento cu tin desorden mas ainda. For di su comienso e team aki ta bin den accion 24 ora pa dia, henter aña na disposicion y cu nan sosten hopi calamidad a wordo evita y awor por transporta p'afo di e murayanan. E team aki sigur a percura pa paz y ordo den KIA."

## Departamento di Salud Publico (DVG) ta sigui cu Encuesta di Salud (GOA)



Departamento di Salud Publico (DVG) ta continua cu e encuesta nacional di salud. Na 2016 a conduci e encuesta aki for di 12 November te cu 16 di December y pa motibo cu no a logra yega na tur e adresnan selecta, a keda falta algun encuesta pa asina por cumpli cu e meta final di e encuesta aki. P'esey DVG a dicidi di sigui bishita adresnan pa haya informacion relaciona cu e Encuesta di Salud. Esaki lo sosode desde diasabra awor dia 28 di Januari te cu 15 di Februari 2017. Adresnan den seis distrito/ area of zona lo por ricibi bishita di un encuestado. Nan lo tin un T-shirt y badge cu nan potret, number y emblema di GOA riba dje firma door di director di DVG.

DVG ta spera di por sigui ricibi cooperacion di comunidad pa cu e Encuesta di Salud.



## Maduro Heavy Eq.N.V.

Piedra #5/ #6-Grijs-Tur tipo di Santo

Coba Pos-Fundeshi-Haci Tereno Limpi

***Puntra pa Special di Luna***

Tel: 5851708/

Cel:5931608/5943207/5620331

Email: mheqnv@hotmail.com





Dangui Oduber, parlamentario di MEP:

# MEP creciendo den comunidad!



En conexión cu celebracion di dia di nos libertador Betico Croes, Partido MEP a tene un actividad diamars anochi den e barío di Savaneta. "E tabata un dia grandi pa nos partido MEP y e pueblo a acudi masalmente na e actividad aki.

MEP no ta solamente un partido politico sino nos ta un Movimiento di hende, di pueblo, di esnan cu kier mira pueblo den Gobierno. Esaki ta e comienzo di e movimiento cu lo trece cambio", asina e hoben politico cu den su prome salida na aña 2013 a logra no menos di 1749 voto, e di 4 votegetter riba e lista color geel. Tambe e anochi aki e

hala hubenil di MEP cu ta carga e nomber di HOT a instala su directiva nobo, cu e locator Lyonel Dirks como Presidente. Un hoben dinamico cu hopi energia positivo. "Por bisa cu MEP ta creciendo den comunidad y cu sosten di e pueblo nos lo trece e cambio cu nos kier mira", di acuerdo cu Dangui Oduber, cu riba su mes ta maneha e movimiento D-Team cu ta su votadornan, simpatisadornan y siguidornan. "D-Team tabatey presente cu tur e hobennan cu ta miembro di e team. Nos lo duna hopi atencion na nos hobennan", asina Dangui Oduber a enfatiza.



**BINGO CLUB CAIQUETIO**

# Bingo

**HUNGA BINGO Y JUDA OTRO JAN 27**

STREA DI SUERTE GANA FLS 150 FLS EXTRA RIBA WEGA 3 Y 10

Wega #1: FLS 200,00	Wega #6: FLS 250,00
Wega #2: FLS 200,00	Wega #7: FLS 300,00
Wega #3: FLS 200,00	Wega #8: FLS 400,00
Wega #4: FLS 250,00	Wega #9: Progresivo
Wega #5: FLS 250,00	Wega #10: FLS 2000,00

Wega Extra 3 den 1 e wega chikito

**PROGRESIVO 16,450.00**

MINIPOWERBALL 1,650.00

**POWERBALL 4,100.00**

15 FL PA CARCHI / 4 CHANCE PA WEGA / 18+

BENTA DI CARCHI TA CUMINSA 5OR NA PORTA / BINGO TA CUMINSA 8OR

Valentine  
**Bingo**  
Feb 10  
TICKETS NAN TA LIMITA





Cuerpo Policial Aruba ta di hubileo

# Dominico Werleman y Arsenio Murray a celebra 30 aña di servicio



Cuerpo Policial Aruba ta di hubileo pa dos agente cu ta celebra 30 aña di servicio na comunidad pa medio di nan trabao como polis. Durante un encuentro ameno a honra Dominico Werleman y Arsenio Murray pa nan añanan di servicio den e cuerpo di Polis.

"Awe mainta nos tabata tin e entrega di e documentonan na dos colega di cinco total -- pero pa motibo di salud tres no por tabata presente -- honrando nan pa 30 aña di servicio. Esaki ta un logro grandi. Mas ainda ora mira e organisacion compleho di cuerpo policial," asina Mr. Adolfo "Dolfi" Richardson a cuminsa bisa relaciona cu e logro aki.

E ta sigui bisa cu a suplica Dominico Werleman y Arsenio Murray pa sigui duna e guia necesario pa asina esnan cu a bin despues por sigui carga e trabaonan di un organizacion manera esun aki... "mirando cu e cuerpo ta uno hoben y nos lo kier pa e dos coleganan aki pasa nan experiencia over na e coleganan mas hoben."

"E ambiente awe mainta tabata uno di hubilo y tur hende tabata contento pa colega Werleman

y Murray. Tin cu bisa acerca cu nan tabata hopi agradecido y honra cu nan por a sirbi e comunidad y pais como polis," asina Alto Comisario Richardson a sigui bisa.

Dominico a cuminsa su trayectoria como polis dia 5 di Januari 1987 -- 30 aña pasa -- cu e segun e ta hopi aña pa un persona mantene na e mesun trabao kedando leal na e cuerpo, dedicando un gran parti di bo bida na e trabao. E ta sigui bisa cu desde jong bo ta siña... "y awor na grandi ainda bo ta siñando dedica na e parti teoretico y pase den e parti practico y esey ta un trayectoria basta largo y keto bay bo ta sigui siña. Kier meen nunca e ta stop. Awor mi no falta mucho mas pa bay cu pensioen. Pa ta exacto falta siete aña mas, e ora ta bira mas aña di servicio ainda."

"Awor ta tempo pa mi cuminsa pasa mi experiencia over pa e coleganan polis cu ta jong cu kier siña y unda cu mi ta -- den e departamento maritimo mi ta bay haci di awor en padelante," e ta agrega. Su consejo pa esnan cu lo kier bira polis ta pa cuminsa cu un bon estudio. "Dedica y ser bo mes anto ora bo bay school di polis y caba wak pa e respet. Duna respet

y haya respet asina bo lo logra exito den bo carera pa futuro," e ta accentua. Dominco actualmente ta den posicion di Burgerrang y ta eherce su trabao den e departamento Maritimo.

Arsenio Murray cu awe ta "chef van Dienst" na warda di polis na Shaba y ta trahando actualmente como recherche na Strand Politie ta bisa cu 30 aña ta un carera hopi largo, un bida largo. "Mi ta corda tempo cu Aruba a haya su Status Aparte na '86 net despues cu mi a solicita pa bira polis, mi a cuminsa na '87 trahando na warda di polis San Nicolas. Despues mi a bay pa e prome boto di polis cu tabata PB1 y asina a sigui pa departamento di trafico y despues recherche," e ta elabora riba su trayectoria como polis. Arsenio a traha na diferente departamento di cuerpo policial cu diferente chef y e ta bisa cu bo ta siña conoce hende den e comunidad y bo ta ripara con e ta cambia den tur e añanan.

"Bo mester por aprecia loke bo ta bay haci pa comunidad pasobra bo ta bay duna hopi di bo parti sin haya nada bek y bo mester por siña biba cu esey," ta su consejo pa e hobennan cu aspiracion pa bira polis.





MEP:

# HOT den gran forma a keda lanza y instala

## Hubentud hunto cu MEP ta determina pa un cambio di gobernacion



Durante e magno evento di Celebracion di Dia di Betico di Partido MEP diamars ultimo, e hala hubenil di MEP a wordo instala oficialmente.

HOT, Hubentud Orguyoso Talento a haci nan entrada riba stage bao musica di TBS brass band dunando e toke di entusiasmo y determinacion cu e hobennan di HOT tin pa mira un cambio grandi pa futuro.

Lider di MEP, sra. Evelyn Wever-Croes, a insala oficialmente e hala hubenil di partido den presencia di un publico bastante grandi. Den su discurso el'a encurasha tur hoben pa forma parti activo den HOT y laga nan bos resona den e eleccion na September proximo pa hunto nos logra e cambio cu Aruba merece.

Un cantidad grandi di hobennan di Aruba a asisti na e yamada di HOT pa forma parti di e movimiento unico aki. Un total di 300 hoben a registra y ta consciente y determina cu e rumbo di nos pais mester cambia. Y esaki nan lo bay demostra tambe pa medio di nan voto.

E hoben artista Maykxyon Maduro a dedica un cantica di inspiracion y ruego na Dios pa protega

nos isla y cada un cu ta biba aki y pa un cambio bin pronto riba nos pida baranca. HOT y MEP a reconoce Maykxyon pa su talento special.

Nos hobennan ta nos futuro! Ta pesey mes Partido MEP a encarga hobennan talentoso y orguyoso di nan pais cu su hala hubenil. Esnan cu ta forma parti di e directiva ta lo siguiente: Luis Luna Tesorero, Derlina Kock Secretaria, Xavier Maduro Vice Presidente y Lyonel Dirksz Presidente.

Partido MEP ta encurasha tur hoben pa forma parti di nos hala hubenil caminda bo por sifia, experiencia y conoce hopi cos nobo durante un di e añanan di eleccion di MAS importante cu Aruba lo conoce!

Sigui HOT riba Snapchat: Hotmep297, Instagram: Hotmep, Twitter: hot\_mep y tambe riba facebook HOT-MEP y keda altanto riba tur e plan-y actividadnan di HOT pero tambe riba desaroyo politico na Aruba.

Pa mas informacion y si bo kier forma parti di miembrecia di HOT, manda HOT un mensahe riba cualkier di nan plataforma social y nan lo atende bo.





# Fraccion MEP: Parlamentarionan di MEP presente na Acto Protocolario pa Dia di Betico



Diarazon atardi Parlamentarionan di Fraccion di MEP a acudi na Plaza Libertador Betico Croes pa forma parti di e Acto Protocolario y Manifestacion Cultural pa celebra Dia di Betico.

Un atardi ameno den cual Parlamentario Glenbert Croes den nomber di Famia Croes tambe a hiba palabra pa conta un tiki mas di e ehempelnan cu su tata Betico Croes como maestro di school a laga pa nos Pais.

Nos Fraccion a felicita

esnan presente y a pasa saluda nos Gobernador Boekhoudt y su señora. Entre e invitadonan tambe tabata tey presente e Cuerpo Consular di Aruba.

Despues di e Acto Protocolar nos Fraccion a asisti na e Manifestacion Cultural cu bunita presentacion di grupo di baile y canto.

Un palabra di danki ta bay na e Comision Celebracion Dianan Nacional pa e bunita evento pa celebra Dia Di Betico 2017.





# Celebracion di Dia di Betico na Plaza Status Aparte





# Celebracion di Dia di Betico na Plaza Status Aparte



## Yos Septic Tank Service

Chica pos y habri tuberia Pa un bon servicio y mas informacion tuma contacto cu Nena Dirksz na 7482689 of Jose Dirksz na 5666144 Paradijs #09 - Oranjestad, Aruba.

Prome cu bo cera telefon, nos ta para dilanti bo cas! Mas rapido cu YOS no ta existi!



# Celebracion di Dia di Betico na CEDE Savaneta





# SOLO SALUD

## RENE WILD

### EHERCICIO Y ENBEHECIMIENTO



Ehercicio ta tene bo fit, na un bon peso y saludabel. E ta preveni un monton di malesa di Diabetici te Osteoporosis te Cancer. Ehercicio ta tene bo jong y fuerte!

Esaki ta cosnan cu ta bon conoci caba a base di añanan di estudio y pruebanan haci.

Si ta asina cu tin un otro banda y ehercicio nan cu ta exige hopi di e curpa manera un marathon ta pone e curpa bao un stress enorme debi cu den e estado ey e curpa ta produci mas Cortisol cu por conduci na depression, perdida di memoria y peso, drumi malo y enbehecimiento.

Pa splika un poco mas cla cu ta ok haci un marathon aki y aya pero no 5 pa 6 pa aña por ejempl. Y esaki ta conta pa tur deporte cu ta extremo den e sentido di tempo y exigencia di e curpa.

Pa sigi riba e parti cu tipo di ehercicionan asina ey cu ta exige hopi di e curpa, ta conoci cu nivelnan halto di stress cu esakinan ta trece cu

ne, ta causa problema cu e tiroide, dopamine y 5 htp cu consecuencianan ya menciona (depression, cansancio cronico)...tur cu ta afecta bo cuero, curpa y cara.

Dus manera tur cos den bida esaki mester ta balansa...bo cuminda, bo descanso y bo bida activo mester ta balansa.

Te cu awor NO tin ningun "remedi" cu mas beneficio pa un bida largo y saludabel cu ta Ehercicio. E beneficio mas grandi di un bida activo ta cu Ehercicio ta duna bo mas aña di bida door di combati malesanan ya conoci (Cancer, Curason, Alzheimer, Diabetici) y sin conta cu Ehercicio ta vital pa m a n t e n e

vet cu ta haci bo muestra mas fit y jong.

Train cu peso ta yuda crea y reforsa e musculonan cu ta vital pa e curpa pa evita malesanan cu en torno ta yega na bo mucho mas liher si bo ta un persona cu NO ta activo!

Pesey ta asina importante pa cuminsa na jong cu Ehercicio pa e bira parti di bo bida y un custumber. Aki e mensahe ta pa nos cuminsa cu nos muchanan pero alavez cu NUNCA ta laat pa bo cuminsa!

Tin hopi studio haci cu gruponan den nan 40 y hasta 60 y 70aia cu a demonstra cu na cualkier edad bo lo beneficia di Ehercicio.

No warda mas..stop di pone excusa cada biaha..haci algo cu e flohera...traha tempo y sea determina pa cuminsa cu un programa di Ehercicio....combine cu un nutricion varia y saludabel pa un miho bida...un bida mas largo....y slow e proceso di enbehecimiento!



musculatura, porcentahe di vet abao y nos salud metabolico.

Un bida activo bon balansa ta yuda cu enbehecimiento ya cu un otro factor ta cu bo ta produci oxigeno durante Ehercicio cu na su turno ta yuda e cuero reproduci colageno y di otro banda ta baha inflamacion y baha den porcentahe di

### JUICE DI PRUIM

Juice di pruum ta wordo hopi biaha bebi pa alivia constipacion pero e tin mas beneficio cu esey. Hopi ta kere cu pruum ta un fruta riba su mes pero en realidad pruum ta loke nos ta yama dried fruit...fruta seco y cu ta bini di e fruta of variacionnan di e fruta plum.

Tin diferente tipo di plum cu ta varia den color, textura y sabor. Tur ta bin di e famia di frutanan prunus y di eynan e nomber prune (ingles pa pruum). Tin tres tipo di pruum y e pepita ta sali facil cu ta haciele mas facil pa warda den frishider y tene e nutrientenan.

Continuacion pagina 21

*Rene Wild*  
Personal Trainer and Nutritionist  
Tel.: 297.594.3327  
E-mail: rwderek@hotmail.com

**Nutricion & Movecion**



Continuacion di pagina 20

# SOLO SALUD

## RENE WILD



Pruim tin e historia di a ser uza pa diferente condicionan manera;

- presion halto
- kentura
- diabetici
- mal digestion
- constipacion

Nutritivamente pruum ta contene karbohidrato, amino acido, vitamina y mineral.

Manera ma menciona, pruum tin hopi mas posibel beneficio cu alivia constipacion y esakinan ta algun posibel propiedadnan medicinal:

- antioxidane
- anti cancer
- anti osteoporosis
- laxativo

NOTA: pa loke ta mucha, si nan tin problemanan digestivo, subi nan likido ta e miho escohencia. Si por dunanan juice di prumo of appel pero mester monitor esaki.



### E EFECTO DI KICO UN SOLO CUMINDA CU HOPI VET POR TINI

Recientemente den un estudio di e Journal di Invetsigacionan Clinico, caminda e trata na wak e interaccion molecular di un solo cuminda cu hopi vet (satura) y vooral ademas e efekto di esaki riba e sensibilidad di e Insulina (nivel di sucu den sanger) y otro reaccionan metabolico den humano como riba ratonnan. Nos sa cu hopi test ta wordo haci prome riba ratonnan debi cu nan karakteristanan biologico ta parecido na nos humanonan. 14 Individuo den bon estado fisico y salud a participa den e estudio. Manera nan a come, a haci e test y di biaha a ripara un acumulacion di vet y cambianan den e Higma. E un solo cuminda ey tambe a hisa e nivel di Triglycerides, Insulina y Glucagon cu ta e hormona cu ta hisa e nivel di Glucose den nos sanger.

Conclusion: Un solo cuminda cu hopi vet ta pone e base pa malesanan metabolico!

## Tatichi Snack Take Away

Menu pa 27 Jan 2017

### HEALTHY:1

Djampow Hasa Wortel Baby Spinach Salad  
Mix Veggies  
**F17,50**

### HEALTHY:2

Carne Mechada Wortel Baby Spinach Salad  
Mix Veggies  
**F13,50**

### HEALTHY:3

Grilled Chicken Legs Wortel Baby Spinach Salad  
Mix Veggies  
**F12,50**

### REGULAR:1

Djampow Hasa C/Sauce Crioyo Pan Bati /  
Funchi of Arros Salada Batata Banana  
**F 17,50**

### REGULAR:2

Carne Mechada Arros Salada Batata Banana  
**F13,50**

### REGULAR:3

Chcken Legs Hasa C/Sauce Pinda Arros of  
Batata Hasa Salada Batata Banana  
**F 12,50**

### REGULAR:4

KOMKOMBER SToba spare ribs, karnisa, rabo  
y carni stoba FUNCHI / PAN BATI  
**F 15,00**

Foam Box 8" x 8"

### Soppi Galliña:

16oz - F 8,50  
24oz - F 12,50

**Pan Bati Tur Dia!!**

**Pan Cu:** Sanger Yena, Balchi Carni, Bakijouw,  
Mix Seafood, Beef Cutsmall, Curry Chicken,  
Chicken Cutsmall, Carne Mechada, Ham Horna,  
Spam C/Banana, Higma

**Por Yama Nos Libremente na**  
**582-6553 / 592-0567**

**Nos ta situa na KAS PALOMA #27**

**DIALUNA-DIABIerna:**  
**6.30am - 1.30pm**

**DIASABRA: 7.00am - 1.00pm**





# AY KI DUSHI TA CARNAVAL 63



## SECUENCIA DI REINA INFANTIL Y HUBENIL PA AWE NOCHI

Conoce e secuencia di e candidatanan pa Elecion di Reina Infantil y Hubenil. Dialuna atardi den un Botica Oduber yen yen di fanatico a tira lot pa conoce e secuencia pa e anochi di diabierna 27 di Januari. Nan ta como lo siguiente:

### ARUBAS TOP 20

DIASABRA DIA 28 DI JANUARIE 2017

- 1/3.. WANTED MORE - BETSY
- 2/1.. CLOSER — THE CHAIN SMOKERS-PIKO TARO
- 3/6.. PLACES — MARTIN SOLVEIG
- 4/7.. DAME Y PEGA LA VUELTA - JENNIFER LOPEZ - MARC ANTHONY
- 5/2.. TODAS LAS PROMESAS — DA SOUL
- 6/8.. LA VIDA ES UNA - LIL - JOHN PITBULL
- 7/11.. QUIERO QUE VUELVAS PERDONAME SI TE LLAMO AMOR-FUNABULISTA
- 8/12.. AMSTERDAM ARE YOU SURE — JHURIEN GRANVIEL
- 9/13.. MAKE ME CRY — NOHA CYRUS - LABRINTH
- 10/17.. PUT ME IN FRONT - KERINE
- 11/19.. NOW AND LATER - SAGE THE GEMINI
- 12/20.. THE WORLD - TWELVE 24
- 13/9.. MAG IK DAN VAN YOU — JHURIEN GRANVIEL
- 14/K10.. I GOT YOU — BEBE REXA
- 15/5.. EARWORM - UNITED STATES OF 2016
- 16/—BAZARDEE-KEBLACK
- 17/14.. BABY I AM YOURS - ARCTIC MONKEYS- THE NEWEL OCTET
- 18/—TRAPA CAMINDA - UN FAMIA
- 19/— THE CHAIN SMOKERS-PARIS
- 20/15.. HABRI BO CURAZON — SALVI

SATURDAYS

FROM 4.00 - 6.00 P.M.

HIT 94 FM STEREO - 94.1



**SMAC**  
DEN CARNAVAL 63  
NO bruha bo cabes, paso despues di NOS ta NOS mes!

## Children & Youth QUEEN ELECTION

**27 JANUARY**  
7:00 PM - 11:00 PM  
ARUBA ENTERTAINMENT CENTER

**TICKETS** | GENERAL | AWG. 10,-  
KIDS | AWG. 5,-

SETAR CITGO Reina Beatrix ROMAR Aruba L'OREAL

SMAC - Sochieta Manabli di Aruba ta organisa e Eleccion di Reina Infantil y Hubenil pa Awe Nochi. Informacion adicional den e pagina 22.

#### Categoria Infantil:

1. TOB- Evah Sophie Ras, 6 anja
2. Noord- Jaylienne Suxienne Tromp, 6 anja
3. Stylo Fashion For Kids- Shanweska Carmona Gomez, 6 anja
4. Little Groovers- Tishdayna Thahira Rafael, 7 anja
5. Kids Champagne- Amalia Marie Pimienta, 6 anja

#### Categoria Hubenil:

1. Dushi Carnival Group/ Juliana School- Maria Victoria Acosta, 15 anja
2. TOB- Mandy Thiana Myanne Sanchez, 15 anja
3. Champagne- Ileyna de Cuba, 13 anja

Carchinan pa Elecion di Reina Infantil y Hubenil ta obtenibel serca oficina di SMAC y serca tur candidata! 10 florin pa adulto y 5 florin pa mucha. No perde e anochi grandioso aki! Potret cortesia: Clickcarnaval/Jason Inesia



# Tishdayna Rafael di Little Groovers ta compitiendo pa e corona awe na Eleccion di Reina Infantil

Recientemente a tuma lugar e acto di coronacion di Little Groovers, unda Tishdayna Rafael a keda eligi como nan representante. E sjerp a wordo poni pa Eugene Martha, y ela wordo corona pa Cedrick Rodriguez.

Dayna lo ta compitiendo pa e corona di Reina di Carnaval Infantil cual lo tuma lugar awe na Entertainment Center na Dakota. E Eleccion di Reina Infantil ta cuminsa pa 7or. Dayna kier a tuma di e oportunidad aki pa invita tur su fansnan pa bin apoye.

Aki ta sigui su mensahe: Hey hey hey... Ami Tishdayna Rafael cantidad #4 di Little Groovers kier a invita un & tur pa bin apojami na stadion diabierna awor pa 7or anochii...10fls pa hende grandi & 5fls sooo



pa mucha. Bini uno bini tur Mi ta conta cu boso apoyo diabierna, boso amigita

Dayna. Little Groovers boso reina infantil

TISHDAYNA  
RAFAEL.

CALENDAR OF EVENTS				
Den CARNIVAL 63			NO bruha bo cabes, paso despues di NOS ta NOS mes!	
DATE	TIME	EVENT	LOCATION / VENUE / ROUTE	
NOVEMBER 11 FRI - 6:30pm - 11:11pm - Legends Festival - San Nicolas: Carnival Village				
JANUARY	6 Fri	10:00 pm - 3:00 am	Kick off party	Club Emotions
	7 Sat	8:00 pm - 1:00 am	Parada di Flambeau	Oranjestad: Betonde Wendy's - L.G. Smith Blvd - Vondelaan - Banco di Caribe
	14 Sat	7:00 pm - 12:00 am	Prins y Pencho	Oranjestad: Aruba Entertainment Center
	15 Sun	2:00 pm - 6:00 pm	Parada di Blues	San Nicolas: Joe Liveist Sport Park - Pastoor Hendrickstraat - Caya Dick Cooper - Caya Captain R. Rodger - Lagoweg - Bernhardstraat - Vuyestekestraat - Pastoor Hendrickstraat - Joe Liveist Sport Park
	20 Fri	8:00 pm - 12:00 am	Queen Election EPI School	Oranjestad: Aruba Entertainment Center
	21 Sat		March Gras	Event Carnival Groups
	22 Sun	6:00 pm - 11:00 pm	Timberito Festival	Oranjestad: Aruba Entertainment Center
	27 Fri	7:00 pm - 11:00 am	Aruba's Children & Youth Queen Election	Oranjestad: Aruba Entertainment Center
	28 Sat	8:00 pm - 2:00 am	Grand Tumba Contest	Oranjestad: Aruba Entertainment Center
	29 Sun	6:00 pm - 11:00 am	Children & Youth Calypso & Roadmarch Contest	San Nicolas: Carnival Village
31 Tue	8:00 pm - 12:00 am	Pre-Final Caiso & Soca Monarch	San Nicolas: Carnival Village	
FEBRUARY	1 Wed	8:00 pm - 12:00 am	Pre-Final Caiso & Soca Monarch	San Nicolas: Carnival Village
	2 Thu	8:00 pm - 12:00 am	Pre-Final Caiso & Soca Monarch	San Nicolas: Carnival Village
	4 Sat	2:00 pm - 5:00 pm	Children's Parade Noord	Noord: Buxeli Commercial Center pa Centro di Barrio Noord
	4 Sat	8:00 pm - 3:00 am	Grand Final Caiso & Soca Monarch	San Nicolas: Carnival Village
	10 Fri	8:00 pm - 12:00 am	Aruba's Queen & Mrs Carnival Election	Oranjestad: Aruba Entertainment Center
	11 Sat	8:00 pm - 12:00 am	Jump Up in Santa Cruz	Winston Stadium - Santa Cruz - X Police office   Fa Yangi
	12 Sun	10:00 am - 11:00 am	Transfer of Command	Oranjestad: Beatuskintoor
	12 Sun	2:00 pm - 6:00 pm	Grand Children Parade Oranjestad	Oranjestad: AEC - Avenida Mito Cross - Vondelaan - Lg. Smith Blvd - Adrian Lacle Blvd - Wilhelminastrat - AEC
	16 Thu	8:00 pm - 1:00 am	Habbe Habbe	Oranjestad: Post Office
	17 Fri	9:30 pm - 2:30 am	Kings Carnival Masquerade Party	Oranjestad: Renaissance Convention Center
	18 Sat	4:00 am - 9:00 am	Jojoert Morning	San Nicolas: Joe Liveist Sport Park - Pastoor Hendrickstraat - Caya Captain R. Rodger - Lagoweg - Bernhardstraat - Vuyestekestraat - Pastoor Hendrickstraat - Joe Liveist Sport Park
	18 Sat	8:00 pm - 2:00 am	Aruba's Grand Lighting Parade	Oranjestad: Aruba Entertainment Center - Vondelaan - L.G. Smith Blvd - Betonde Wendy's
	19 Sun	2:00 pm - 6:00 pm	Grand Children Parade San Nicolas	San Nicolas: Joe Liveist Sport Park - Pastoor Hendrickstraat - Caya Dick Cooper - Caya Captain R. Rodger - Lagoweg - Bernhardstraat - Vuyestekestraat - Pastoor Hendrickstraat - Joe Liveist Sport Park
	19 Sun	7:30 pm - 8:30 pm	Burning of King Momoko	San Nicolas: Carnival Village
	21 Tue	7:00 pm - 12:00 am	Sunset Parade North	Noord
	24 Fri	8:00 pm - 2:00 am	Parada di Luz San Nicolas	San Nicolas: Joe Liveist Sport Park - Pastoor Hendrickstraat - Caya Dick Cooper - Caya Captain R. Rodger - Lagoweg - Bernhardstraat - Dr. Schapmanstraat - Pastoor Hendrickstraat - Joe Liveist Sport Park
	25 Sat	11:00 am - 5:00 pm	Aruba's Grand San Nicolas Parade	Oranjestad: Aruba Entertainment Center - Vondelaan - L.G. Smith Blvd - Betonde Wendy's
	26 Sun	11:00 am - 6:00 pm	Aruba's 62nd Grand Carnival Parade	Oranjestad: Harbour Arena
26 Sun	8:00 pm	Burning of King Momo	Oranjestad: Harbour Arena	
26 Sun		Closing Aruba's 63rd Carnival	Oranjestad: Harbour Arena	
MARCH 1 Ash Wednesday				
Sponsor: Reina Beatrix				
Sponsor: Aruba				
Sponsor: L'OREAL PARIS				
Sponsor: ROMAR				
Sponsor: SETAR				



# Koffiemorgen na Cede MEP na Sta. Cruz





# Koffiemorgen na Cede MEP na Sta. Cruz





# SUDOKU

6	4		2	9	3	8	7	1
3	2		5	7	8			
		7	4	6	1	5		2
				4	7			
	3	8	6	2	9	7		
			3	1	5	9		
			9			1		
				8	4	3		
		6						9

## Solución

6	8	4	2	9	3	8	7	1
3	2		5	7	8			
		7	4	6	1	5		2
				4	7			
	3	8	6	2	9	7		
			3	1	5	9		
			9			1		
				8	4	3		
		6						9

## GARAGE SALE GARAGE SALE

Garage Sale Familiar 2017

**29 Januari 2017**

**Ora: 8am - 2pm**

**Adres: Kas Aruba 13B**

Mundo Nobo Supermarket bay ariba,  
cas blanco prome cu e dam

Bar y cushina ta bon surti  
Tambe lo bai tin snackbox, bolo y hopi  
mas

Aroz con pollo cu pia di galiña horna

## GARAGE SALE GARAGE SALE



### TA BENDE

Puppies di Fila Brasileira  
Big Breed. 2 Luna cu  
vacuna. Prijs Afl 1000,00. Pa  
info yama 739-9990 of na  
600-19999

## Botica na Warda:

TE CU 28 JANUARI 2017

Botica NOORD

Botica SERO PRETO

## Rooster di dokter na Warda IMSAN pa luna di JAN 2017

MA 02 BODERIE  
DI 03 RAMAUTAR  
WO 04 TROMP

DO 05 VIS  
VR 06 BODERIE

MA 09 BRITT-CROES  
DI 10 DE CUBA  
WO 11 EVERY  
DO 12 GIEL  
VR 13 LINDEN V/D

MA 16 RAMAUTAR  
DI 17 TROMP  
WO 18 VIS  
DO 19 BODERIE  
VR 20 BRITT-CROES

WEEKENDDIENST

01 JANUARI \*LUCHMUN (Nieuwjaar)  
07 - 08 JANUARI \*EVERY  
14 - 15 JANUARI \*GIEL  
21 - 22 JANUARI \*LINDEN V/D  
28 - 29 JANUARI \*RAMAUTAR

MA 23 DE CUBA  
DI 24 GIEL  
WO 25 RAMAUTAR  
(Beticodag)  
DO 26 LINDEN V/D  
VR 27 RAMAUTAR

MA 30 TROMP  
DI 31 VIS  
WO  
DO  
VR

## Numbernan di Emergencia:

Central di Brandweer	911
Polis	100
Sanicolas	104
Sta Cruz	105
Oranjestad	102
Shaba	107
Tip Line	11141
Hospitaal	527-4000
Centro Medico San Nicolas	524-8833
Ambulance	
Wayaca	582-1234
Sanicolas	584-5050



## PONY BASEBALL TA ANUNCIA CU E RIFA DI AUTO A BIRA DIA 28 DI JUNI 2017



### Protect Our Nation's Youth

E organizacion di "Youth Baseball" den nomber di PONY League kier a anuncia na e pueblo di Aruba cu e RIFA di Auto a bira dia 28 di juni 2017 na Apertura di Serie del Caribe cual lo tuma lugar na Aruba e anja aki den 2 diferente categoria. E categorianan lo ta Mustang 9-10 aña y Colt cu ta 15-16 anja.

E rifa di auto aki ta un fundraising event pa asina e fundacion recauda fondonan pa sigui inverti

den nos juventud cu ta hungando Baseball. PONY Baseball ta organiza campeonatonan di baseball pa tur mucha na Aruba, cuminsando di edad 5 te cu 16 aña. Nos mester di e sosten financiero pa asina sigui combati criminalidad usando e deporte di baseball como formacion di nos hubentud.

Baseball a bira un deporte hopi gusta den e hubentud di Aruba.

### Pastry Queens

Quesillo dushi pa tur ocasion special y na bo gusto

Comparti un quesillo cu bo seranan keri

Den bo aniversario, casamento, celebracionnan special

Yama awe mes y tin un oferta special solamente pa esnan cu a waak e aviso aki den Solo di Pueblo.



**Yama awor na 569 - 4343**

## Dangui Oduber, parlamentario di MEP: Lista di enganjo Mike Eman



**Pueblo di Aruba mi kier a duna boso e prome lista di tur e manipulashon nan i enganjo nan di nos prome minister i su gabinete, esaki ta e prome 10 nan cu mi kier trese;**

- (1) BBO lo wordo elimina - Enganjo. BBO ta 3.5% y no 0%
- (2) BBO a kibra nos economia - Manipulashon
- (3) BAZV lo juda fondo di AZV bira sano - Enganjo/ Manipulashon
- (4) Friends and Family no lo existi mas - Enganjo
- (5) Caya Grandi lo hanja bida bek i florece - Enganjo
- (6) Tram ta un necesidad pa crea moveshon den Caya grandi - Manipulashon i Enganjo
- (7) Green Corridor lo duna economia un boost - Manipulashon i Enganjo
- (8) Refineria lo habri bek i duna nos hendenan un alivio - Manipulashon
- (9) Recibo di Awa i coriente lo baha i no lo cobra dividendo mas di utilities - Enganjo i Manipulashon
- (10) Finanzas publico lo wordo drecha i mehora - Enganjo i Manipulashon

**Mi kier pa nos tur ta consciente cu e rumbo cu Mike Eman kier hiba nos dushi Isla ta uno desastroso. Corda mi no a toka e tema nan di seguridad ni educashon ainda.**



# CLASSIFICADOS...

## TA BUSCA

A & K BROADCASTING  
CORP. N.V. ta busca  
un 3D Graphisch  
Ontwerper / Video  
Ontwerper.

Manda bo CV na  
info@coolaruba.com

## TA HUUR na Santa Cruz

Tereno pa pone trailer max. 40 pia.  
Como vivienda pa un periodo di 2  
año. Trailer MESTER ta gekeurd of  
den bon estado. Awg. 500,00 pa luna.

**Pa mas informacion yama**  
**738-0101 / 739-0101**

## TRAINING TAAL&REKENEN TRAINING: "TAAL"

(Begrijpend Lezen&Tekstanalyse)  
(pa: alumnonan di 6de klas di school basico)  
Dianan di training: jan.20,21,27,28;feb.3,10.  
Ora: 3:00 pm – 6:00 pm (jan.20,27,3,10)  
Ora: 1:00 pm – 4:00 pm (jan.21,28)  
Lugar: Club Don Bosco (Noord)  
Trainer: drs. Rudolf R. Kelly  
Informacion: 562-2119/ 594-9771/ 585-9774.  
Email: rr\_kelly@yahoo.com

## FUEL INJECTOR SERVICE

ultrasonic wash/  
cambia filterbsteel/  
hasi test/  
Diagnostico y mucho  
mas

**Pa mas info**  
**yama 7416275**

## Nestor tey

Tur diadomingo cu su tremendo



Bbq mix ( galinja y loin ribs) 14,-

Bbq galinja so (2 pia di galinja) 14,-

Bbq loin ribs so (2 pida loin ribs) 15,-

Lomito 16,-

Pork Chop 13,-

1/2 Galiña 13,-

Choriso 4,-

Sate di galinja 3,- (pa palo)

Mi ta cuminsa desde 11 or di mainta te 4 or  
y mei por yama pa pedido na 5690131 of  
pasa na Siribana 45 na St Cruz.

## Backhoe & Bobcat Services



Lanta sushi, rosa tereno, coba pos pa fundushi  
santo y piedra

**Pa mas info yama 593-5050 of 592-1116**

## Ta Huur

### Un Beauty Salon Completo

Cu tur equipment pa funciona di  
biaha.

Bon situa ariba caminda principal.

**UN SUPER BON DEAL**

**Pa mas info yama**  
**738 0101**

## TA BENDE

Un trailer pa boto  
Por carga  
Un boto te cu 22 pia  
**Pa mas**  
**info 567-3799**  
Prijs ta discutibel



Laga Solo di Pueblo cubri  
bo celebracion, bo fiesta,  
b-day, of casamento!  
**Yama nos fotografo**  
**na: 600-2043**



**DEDICA NA MI TATA STIMA SR. LORENZO V. BRITTEN Q.E.P.D. RECORDANDO E FECHA CU ELA WORDO YAMA PA PAPA DIOS**

26-1-1973- 26-1-2016

**" ORGUYOSO."**

Un nubia pasahero i mahestuoso ponemi sinti un frieuw contagioso manera un man suave i amoroso a caricia mi cabes hopi misterioso.

Mi pensamiento a biaha silencioso tempo cu mi tata na bida carinoso a tuma su oranan clave i amoroso por ta hunto cu su famia precioso.

Bida di e politico cu vision preciso a nifica un lucha pa ta beneficoso traha pa Aruba logra su progreso pa mira su pueblo keda victorioso.

Ami ta corda su frasenan famoso e don ricibi di Dios cu ta fabuloso hibando un bida fiel i bondadoso kier a mira su Pais bira poderoso.



"DR. BRITTEN" LORENZO V. BRITTEN.

" YAMA ABOGADO DI PUEBLO.

Autor : Omaira I. Rodriguez-Britten

Movimiento Electoral di Pueblo (MEP)  
tin e tristo deber di anuncia fayesimento di

**SRA. VDA. MONICA DIRKS-KOCK**  
MIHO CONOCI COMO MONCA, PEPE MONCA

\*4 MEI 1928 - † 21 JANUARI 2017

Ex Lider di bario di MEP pa San Nicolas

Palabranan di profundo condolencia ta bay na su  
su yiunan, su nieto y bisnietonan, su rumannan, y demas famia.


Partido MEP ta invita pa acto di entierro cu lo tuma luga  
diabierna, 27 januari 2017 pa 4'or di atardi na Misa Santa Teresita na  
San Nicolas. For di 2'or di atardi e difunto lo ta reposa na Misa.

Cu Monca sosega na paz.



**RESULTADO  
DIAHUEBS 26  
JANUARI  
DI MERDIA**

**RESULTADO  
DIAHUEBS 26  
JANUARI  
DI ANOCHI**

	
Sorteo # 1752	Sorteo # 6088
<b>0487</b>	<b>8055</b>
<b>2419</b>	<b>2058</b>
<b>3616</b>	<b>0747</b>
	
Sorteo # 1752	Sorteo # 5132
<b>3752</b>	<b>0913</b>
	
Sorteo # 1752	Sorteo # 3891
<b>1679</b>	<b>6456</b>
<b>Sagitario</b>	<b>Aries</b>

**LOTTO DI DIA 03-05-10-19-28**

**DIARIO:**

**1513**

**3127**

**3349**

**CORSOU:**

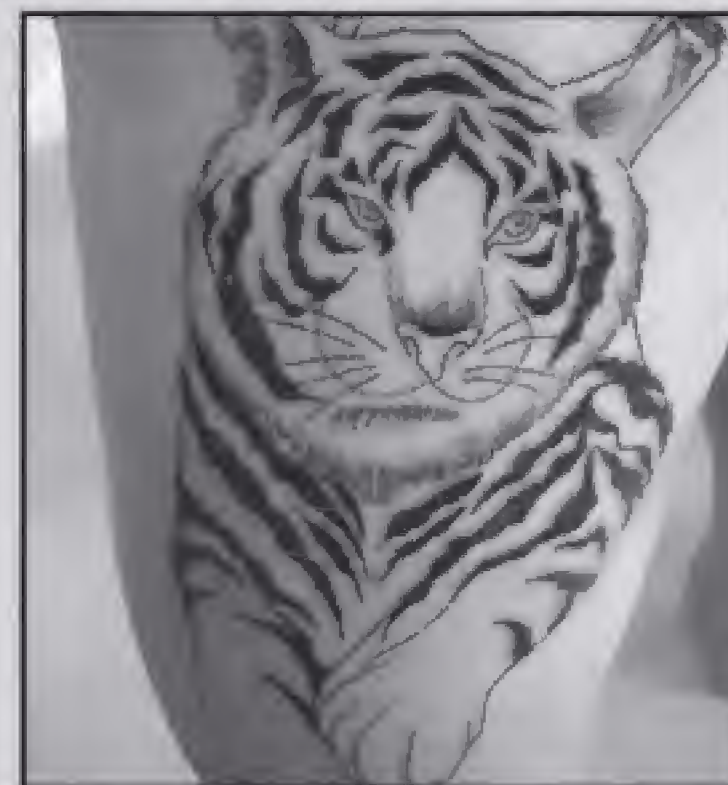
**6262**

**6714**

**6009**

**SUPER 4 1640**

**Pro Ta2 Shop**



Situa awor na Sta. Cruz #36, otro banda di Colegio San Hose  
**Telefoon: 593-3946**



## PRONOSTICO DI TEMPO VALIDO TE DIABIerna 27 DI JANUARI 2017

Compila: Diahuebs 26 di januari 2017 17:00 (21:00 utc)

Tempo:

Diabierna: parcialmente nubla cu posibilidad di un awacero pasajero.

Temperatura maximo 30 grado celsius y temperatura minimo 25 grado celsius.

Solo lo baha awe nochí 06:39 pm y lo sali mayan mainta 07:06 am.

Biento:

Moderate te basta fuerte i for di direccion oost; Forsa 3 te 5 (12 te 39 km/ora, 7 te 21 nudo). Den dia posiblemente fuerte den rafaga; Forsa 6 (40 te 50 km/ora, 22 te 27 nudo).

Situacion general di tempo:

No ta premira cambianan significante den e tipo di weer cu tin actualmente. Un aumento temporal di humedad den oranan di marduga i mainta por causa un awacero pasajero riba isla di aruba. Sinembargo, no ta spera cantidadnan significante di yobida.

Condicion di lama:

Olanan di lama lo ta for di direccion oost noordoost cu altura di 3 te localmente 6 pia.

Temperatura di superficie di lama 26 grado celsius.

Fenomenonan special: ningun

Registracion di temperatura (celsius) y awacero (mm) den ultimo 24 ora :

Airport max 31 / min 26 / 0.4

Hadicurari max 29 / min 25 / 0.0

Pronostico di tempo pa proximo fin di siman:

Parcialmente nubla i generalmente seco; Biento lo ta for di oost y modera te baste fuerte; Den dia posiblemente fuerte den rafaga.

Temperatura max/ min lo ta: 30/25

## Salmo di Dia

### Salmo 133: bienaventuranza di amor fraterno

**Esta dushi di ta ruman y biba den union!**

**Cantica di peregrinacion. Di David.**

1 Esta bon, esta dushi di ta ruman y biba huntoden union!

2 Esey ta zeta perfuma riba cabez, cu ta core pasa barba, si, barba di Aaron, yega te na krag di su bisti.

3 Ta manera serena di Hermon, ku ta cay riba Sero di Sion. Pasobra SEÑOR a manda cu aya lo tin bendicion, bida pa tur eternidad!

## Noticia Hulandes...

### Super Mario Run in maart naar Android-apparaten



De mobiele game Super Mario Run komt in maart naar Android-toestellen, nadat het spel sinds december al voor iOS-apparaten beschikbaar was.

Dat heeft Nintendo woensdagnacht aangekondigd op Twitter. Toen Mario vorig jaar voor het eerst op iPhones verscheen, leidde dat binnen enkele dagen tot tientallen miljoenen downloads.

Het is echter nog steeds onduidelijk hoeveel Nintendo heeft verdiend aan Super Mario Run. De volledige game kan voor 10 euro worden ontgrendeld, maar volgens eerder onderzoek doet minder dan één op de tien

downloaders dat.

Via Android kan Nintendo een grote nieuwe doelgroep aanspreken, maar doorgaans verdienen gamemakers wel minder geld aan Android dan aan iOS.

#SuperMarioRun will arrive on Android in March. You can pre-register in Google Play to be notified when it launches... <https://t.co/WVrYvSpJ4M>

Nintendo heeft woensdagnacht ook direct een nieuwe mobiele game aangekondigd. Fire Emblem: Heroes is een tactische rpg waarin spelers personages uit de serie kunnen verzamelen en laten vechten. Het spel verschijnt op 2 februari

voor iOS en Android.

De game zal gratis te downloaden zijn, maar bevat wel in-app aankopen. Nieuwe personages kunnen via de game worden veroverd, maar kunnen ook worden gekocht voor nog onbekende prijzen.

Zo word je nóg beter in Super Mario Run Zo word je nóg beter in Super Mario Run

De besturing van de game is gesimplificeerd voor mobiele apparaten, maar volgens Nintendo moet het mobiele deel van Fire Emblem even veel diepgang bevatten als eerdere versies voor de handhelds van het bedrijf.

*Engravings Elegance*

Engravings on Tombstones

all types of Cemetery Jobs

Awards, Glass, Mirrors, Champagne flutes,

Marble, Granite and much more...

**Hooiberg 81B, Tel: 586-1908/593-4757**





## AD PATRES

*Dios a tira un bista den su jardin y a topa un espacio bashi  
Despues su Mirada a pasa ariba tera y a mira bo cara cansa El  
a pone su brasa rond di bo y a hibabo pa bo por sosega Esta  
bunita ta Dios su jardin E ta scohe solamente e mihor.*

Cu tristesa na nos curason pero conforme cu Dios su boluntad nos ta anuncia cu  
a bai sosega den brasa di Señor hunto cu su esposo † Narciso Marcial Dirks, su  
yiunan † Ruben R. Dirks y † Janine Kock, nos dushi mama:

### Sra. Vda. Monica Dirks-Kock

*Mihor conoci como "Monca, Pepe Monca"*  
*Ex - Lider di barío di MEP pa San Nicolas*  
*\* 4 Mei 1928 † 21 Januari 2017*

Na nomber di su:

Yiunan:

Vdo. Frank Dirks  
Rudi "Moffy" y Mirta Dirks-  
Geerman  
Vda. Marcia Fernandes Pedra-  
Dirks  
Maritza y Robby Figaroa-Dirks na  
Hulanda  
John y Marga Dirks-van  
Barneveld na Hulanda

Nieto(a)nan: Joshua, Nikita, Marc  
y Joanne, Angeline y Viktor,  
Shaun, Chelsea y Anthony, Robert,  
Francois, Kimberley y Bjorn,  
Luciano, Jean Carlo, Angelly y  
Analys.

Bisa-nieto(a)nan: Jayden, Iviangely,  
Geavion, Kasey, J-Lumar y  
J-Rudmar

Rumannan:

....Vda. Bernadina "Chichi" y †  
Benoit Solognier y famia  
† Lucas y † Rosenda Kock  
† Roman Kock y Vda Irma Kock-  
Kelly  
† Querino Kock y Vda Dora  
Kock-Flanegin  
Federico Kock  
† Enni y † Isaias Maduro

Sobrino stima di cas: David Kock y  
yiunan

Prima ruman: Vda. Helena van der  
Linden y famia

Den feliz memoria:

Suegra: † Lucila Dirks-Danje

Yerno: † Mario Fernandes Pedra

Ihanan, primo y primanan, sobrino  
y sobrinanan, comer y compernan,  
bisiñanan mas serca: Mai y Rita  
Dirks y famia, Famia Nicolaas,  
Famia Sutherland, Alfons y Sisi  
Rodriguez y famia, New y Lucia  
Lioe-A-Tjam y famia, Win y Lolita  
Vrolijk y famia, Famia Herrera,



Famia

Petronia, Sra. Ana Hassell, Nino  
y Monica di Fruteria, demas  
bisiñanan, amistadnan y conocirnan  
na Aruba, Bonaire, Curaçao y  
Hulanda, personal y clientenan  
di Huize Maristella en especial  
afdeling Ixoria.

Amistadnan di cas: Vanessa  
Gaviria, Daisy Chen, Jerry  
Pelleggrim, Carmen Nicolaas, Olga  
Thijssen y Susita de Cuba.

Demas famianan: Dirks, Kock,  
Werleman, Danje, Geerman,  
Figaroa, Fernandes Pedra, van  
Barneveld, Dirks, Maduro, van der  
Linden, Ecury, Solognier, de Cuba,  
Tromp, Rasmijn y Vrolijk.

Si en caso den nos tristeza nos  
por a lubida algún persona of  
famia, nos ta pidi nos mas sincero  
disculpa.

Acto di entierro ta tuma lugar  
**Diabierna 27 Januari 2017 pa 4'or  
di atardi** na Misa Santa Teresita na  
San Nicolas y despues saliendo pa  
santana Catolico na San Nicolas.  
Nos defunto stima lo ta reposa for  
di 2'or di atardi na Misa.

Adres pa condolencia: Ad Patres  
Funeral Home

Diahuebs 26 Januari 2017 for di  
7:00 pm pa 9:00 pm

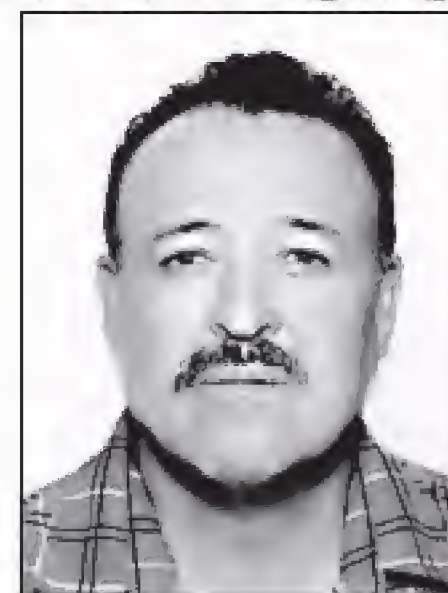
Staff y personal di Ad Patres funeral  
home ta extende

nos mas sincero condolencia na  
famia di e fayecida.

Condolencia por wordomanda riba  
nos website:

[www.adpatres.webs.com](http://www.adpatres.webs.com)

## INVITACION



### Juan Antonio Colina

Recordando 6 luna di fayecimento

Misa Sagrado Curazon

28 Januari 7or pm

**J**uancho bo nomber di cariño

**U**nda bo ta bo ta keda den nos curazon

**A**inda bo ta cerca nos

**N**os semper lo keda recordabo

**C**u Papa DIOS tin bo den su Reino

**H**opi oracion pa bo y otronan cu a bay nos dilanti

**O**ra bo ta den Cielo Paraiso di Papa Dios

Pone bo smile di semper

**Di parti su pareha y su famia**



## Oracion di Dia

Awe Hesus ta presenta den e Palabra  
di Dios e exigencianan di su Reino,  
mustrand e rason nan di nos speranza  
y di nos empeño. Den e promé parábola  
E ta pone atenshon riba e echo cu e

simia sembrá den cunucu ta spreit y e mata ta crese y bona di dje mes,  
of sea cu e cunukero ta drumí of lantá. E ta confia den e potencia interior  
di e simia mes y e fertilidad di e tereno. Hesus ta nota e preocupashon y  
e incertidumbre di e pueblo. Pero con haci nan comprende cu e Reino cu  
nan tawata spera no ta politico y cu e no ta bai bin cu sonido di tambor ni  
e horror di arma. Pesey Hesus ta recurí na splica nan den parábola y E ta  
conta nan den forma sensiyo cu e Evangelio cu Hesus a sembra lo sigi  
crece y e ta extende den henter e imperio. Manera cu nan descubri otro  
nacionnan, e Evangelio ta yega serca nan tur. Na final no tin pueblo cu  
no a tende e mensahe di salbashon, di manera cu tur hende, mescos cu e  
parhanan, felis riba e takinan di e mata, por a haya di conoce e berdad y  
descansa den Dios su sombra. ( Mc. 4,35-41 ) Señor yuda nos comprende  
cu Bo Reino lo sigi avansa den cada un di nos y cu pa puro gracia Bo  
ta usa nos como instrumento pa sigi plama Bo Reino te den tur eternidad

**AMEN**



# Celebracion di Dia di Betico na Plaza Status Aparte

